



FONTEVRAUD
L'émotion est
dans l'inattendu

Appel à candidature Call for application

Résidence internationale pour le
film d'animation (CANDIDATS ÉTRANGERS)

International artist residency for
animated films (NON-FRENCH APPLICANTS)

Abbaye Royale de Fontevraud - Avril et Octobre 2020
Royal Abbey of Fontevraud - April and October 2020



Note : cet appel à candidature concerne uniquement les auteurs non-français résidant à l'étranger.

Note : this call for application concerns only non-french authors who live abroad.

* un deuxième appel à candidatures pour les candidats français (ou étrangers résidant en France) est disponible sur notre site internet : www.nefanimation.fr

* a second call for applications for French candidates (or foreigners living in France) is available on our website : www.nefanimation.fr

NEF Animation

La **NEF Animation** est une plateforme professionnelle francophone associative dédiée à l'écriture *de et sur* le cinéma d'animation.

La **NEF Animation** est un lieu de réflexion sur l'animation en tant qu'art, un lieu ressource pour la formation et la recherche, un lieu de convergence des initiatives et un opérateur de projet.

Parmi ses missions, la **NEF Animation** soutient l'écriture et la recherche créative dans le domaine du film d'animation par des résidences d'écriture favorisant la circulation internationale des jeunes talents.

L'Abbaye de Fontevraud

La **Résidence Internationale pour le Film d'Animation** est accueillie en coproduction avec l'**Abbaye Royale de Fontevraud**.

L'**Abbaye royale de Fontevraud** est un site historique majeur du Val de Loire. Le monument est aujourd'hui un Centre Culturel de Rencontre, lieu de création, de diffusion culturelle et d'échanges internationaux.

Fontevraud accueille en résidence des réalisateurs de films d'animation depuis 2006.

NEF Animation

NEF Animation is a francophone platform for professionals dedicated to the writing of and about animated film.

NEF Animation is a place of reflection on animation as an art form, a place of resources for research and studies, a place of convergence for initiatives and a place for developing projects.

Among its missions, **NEF Animation** supports the writing and the creative research in the field of animated film by developing artist residency programs that encourage international mobility.

The Abbey of Fontevraud

The **International Residency for Animated Films** is hosted and coproduced by the **Royal Abbey of Fontevraud**.

The **Royal Abbey of Fontevraud** is one of the most important sites of the Loire valley. The monument is now a Cultural Encounter Centre: a place for creation, cultural spreading and international exchanges.

Fontevraud is hosting animated film authors in residency since 2006.

Les partenaires

La résidence existe grâce au soutien de la Région Pays de la Loire, de la DRAC des Pays de la Loire, du CNC, de la SACD et du programme Odyssée du Ministère de la Culture (ACCR).

Les projets sont sélectionnés chaque année dans le cadre de cet appel à candidature mais aussi dans le cadre de partenariats avec :

- L'appel à projet du MIFA lors du **Festival d'Annecy**
- Le Prix « Plans animés » du **Festival Premiers Plans d'Angers**
- Le Prix de la Fondation Aïcha du **Festival International de Cinéma d'Animation de Meknès (FICAM)**
- L'appel à projets de l'**association Culturève** pour des auteurs chinois
- L'appel à projets du **Taichung International Animation Festival** pour des auteurs taiwanais
- L'appel à projets du **Digital Lab Africa** pour des auteurs sub-africains

The partners

This residency program exists thanks to the financial support of the French Region Pays de la Loire, the French Ministry of Culture, the CNC, the SACD and the «Odyssée - ACCR» program.

Projects are selected each year after this call for applications but also in partnership with :

- The Call for projects of the MIFA during the **Annecy Animated Film Festival**
- The Grand Jury Prize for an animated film of **Angers Film Festival**
- The "Aïcha Foundation" Prize of the **FICAM (Meknes Animated Film Festival)**
- The Call for projects of **Cultureve** for Chinese authors
- The Call for projects of **Taichung International Animation Festival** for Taiwanese authors
- The Call for projects of **Digital Lab Africa** for authors of Sub-Sahara Africa



Le programme Odyssée pour la résidence d'artistes et des professionnels étrangers dans les Centres Culturels de Rencontre

Avec le soutien du ministère de la Culture et de la Communication, l'Association des Centres Culturels de Rencontre (ACCR) coordonne depuis 2003 le programme de résidence Odyssée. Ce programme d'ample envergure s'adresse à des artistes, chercheurs, professionnels de la culture étrangers, qui ne résident pas en France et qui souhaitent développer des projets au sein des Centres Culturels de Rencontre français.

Ainsi depuis 2003 ce sont près de 650 artistes et professionnels de la culture, représentant 78 nationalités différentes qui ont bénéficié de ce programme, dans des domaines aussi variés que la musique, l'architecture, l'artisanat, les arts plastiques, l'écriture théâtrale, la photographie, le journalisme ou encore le cinéma d'animation.

The Odyssée artist-in-residency Program

With the support of the French Ministry of culture and communication, the ACCR has been coordinating the Odyssée artist-in-residency program since 2003. The program is aiming at artists, researchers and culture professionals from countries other than France wanting to develop projects within French Cultural Centers – Historic Monuments.

As such, since 2003, almost 650 artists and culture professionals from over 78 different countries have taken part in the program, developing projects in different areas such as music, architecture, arts and crafts, visual arts, dramatic writing, novel writing, scriptwriting, photography, journalism and animated film-making.

La résidence

La **Résidence Internationale pour le Film d'Animation** permet aux auteurs de s'immerger un mois dans leur travail en faisant abstraction des contraintes matérielles dans une atmosphère paisible, propice à l'imagination, mais également de rencontrer et d'échanger avec d'autres artistes.

La résidence s'adresse à des auteurs ayant un **projet de court, moyen ou long métrages d'animation**, ou bien un projet de film d'animation dans des **formats nouveaux ou hybrides** : installation artistique, réalité virtuelle, transmédia, vidéo-mapping, unitaire ou série TV, documentaire animé, etc.

La résidence concerne plus particulièrement les étapes de recherches, de pré-développement et d'écriture tant scénaristique, graphique que musicale.

Aucun résultat ou restitution n'est attendu à l'issue de la résidence. **Le travail réalisé reste la propriété de l'auteur**, qui dispose pleinement de son droit moral et patrimonial, sans cession ou rétribution à l'Abbaye de Fontevraud ou à la NEF Animation, qui elle-même n'a aucun droit à modifier ou intervenir sur le travail réalisé par le résident.

Cependant, **le résident s'engage à citer la résidence à Fontevraud et la NEF Animation** sur tout film ou création découlant de manière directe ou indirecte de son séjour de création (logos et mention à ajouter au générique).

The residency

The **International Residency for Animation Films** allows authors to immerse themselves one month into their work without caring about material constraints in a peaceful and inspiring atmosphere and enable them to meet and exchange with other artists in residency.

The residency is for authors with a **project of short, medium or full length animated films** ; or with a project of animated film in **new or hybrid formats** : artistic installation, virtual reality, transmedia, video-mapping, TV series or TV special, animated documentary, etc.

The residency applies particularly to projects at the stage of research, pre-development or writing (scenario, graphism, music...).

At the end of the residency, no result or restitution is asked. **The work realized stays the property of the author** who owns totally its moral and patrimonial rights without any cession or remuneration to the Abbey of Fontevraud or to NEF Animation who have no right to change or intervene on the resident work.

However, **the author must commit oneself in referring to the Fontevraud residency and to NEF Animation** on every film or creation coming directly or indirectly from his time spent in residency (logos and reference to add in the credits).



Informations pratiques

La résidence dure un mois.

L'abbaye de Fontevraud accueille en 2020 deux sessions de résidence :

- du 1er au 30 avril 2020
- du 1er au 30 octobre 2020

Les auteurs sélectionnés sont répartis sur l'une ou l'autre de ces deux sessions de résidence, selon les possibilités d'accueil et les souhaits qu'ils auront formulés au moment de leur candidature.

Une bourse de création de 1200 euros est attribuée au projet sélectionné.

Les frais de voyage sont remboursés selon une grille tarifaire proportionnelle à la distance entre le domicile et l'Abbaye royale de Fontevraud.

Les résidents sont hébergés dans l'Abbaye royale de Fontevraud. Buanderie et cuisine équipées sont à disposition. Les chambres sont individuelles, la salle de séjour et la cuisine sont communes.

Les résidents bénéficient aussi d'un jardin, d'un accès libre au monument, et d'un atelier de travail commun de 100m² (non équipé en matériel).



Practical Information

The residency lasts one month.

In 2020, there will be two residency periods :

- from the 1st to the 30th of april 2020
- from the 1st to the 30th of october 2020

The selectees will be split between one or the other of these two residency periods, according to the accomodation capacity and the wishes formulated at the time of their application.

The selectees are given a **creation grant of 1200 euros**.

The travelling expenses are reimbursed on the basis of a price schedule calculated proportionally to the distance between home and the Abbey of Fontevraud.

The residents are housed at the Abbey. Laundry and an equipped kitchen are at their disposal. The bedrooms are individual. The kitchen and living-room are shared.

The residents also have access to a garden, the monument and a shared workshop of 100m² (with no equipment).

Candidatures

Les dossiers de candidature doivent obligatoirement comporter :

un fichier principal (10 Mo max) regroupant :

- **une lettre de motivation** (justifiant notamment de la nécessité d'un temps de résidence dans la mise en œuvre du projet),
- la mention de la **disponibilité de l'auteur** au mois d'avril 2020, au mois d'octobre 2020, ou sur les deux périodes de résidence.
- **une présentation du projet** qui sera développé pendant la résidence à Fontevraud
- quelques **éléments visuels et recherches graphiques**
- **un curriculum vitae** (avec mention de votre adresse de résidence)

et une annexe regroupant :

- **un portfolio** de votre travail (10 Mo max)
- **les films réalisés précédemment** (envoyés en format numérique ou hébergés sur internet),

La sélection des candidats se fait dans le cadre d'un jury réunissant des professionnels du cinéma d'animation, auteurs, enseignants, producteurs...

La nationalité des candidats ou la technique d'animation ne sont pas des critères de sélection. Il n'est pas non plus nécessaire qu'une aide ou que la participation d'un producteur soient acquises.

Les candidatures doivent être soumises par l'auteur porteur du projet. Les candidatures en duo peuvent être étudiées.

Tout dossier incomplet ne sera pas pris en compte.

Applications

The application files must be composed of :

one main digital file (10 Mb max) with :

- **a cover letter** (justifying the necessity of a residency period within the project process),
- the **author's availability** in April 2020, October 2020, or for both residency periods,
- **the presentation of the project** that will be developed during the residency at Fontevraud,
- some **visual elements and graphic research**
- **a Curriculum Vitae or Resume** (with your home adress)

and an annex :

- **a portfolio** of your work (10 Mb max)
- **your previous films** (in digital format or available online)

The candidates' selection will be made by a jury composed of animated films professionals : authors, teachers, producers...

The candidates' nationality and the animation techniques will not be selection criterions. The help or participation of a future producer is not necessary.

Applications must be submitted by the author of the project. Applications submitted by two authors working in pairs can be considered.

Incomplete applications will not be considered.

Les candidatures sont à soumettre
avant le 4 novembre 2019
(jury en décembre 2019)
via le formulaire en ligne :

<http://nefanimation.fr/fontevraud-residency-application-form/>

* Si vous rencontrez des problèmes avec l'envoi de votre dossier, vous pouvez envoyer un mail à :
h.regignano@fontevraud.fr

Applications have to be submitted
before November 4th, 2019
(jury in december 2019)
through the online form :

*If you encounter any problem sending your application file, you can send an email to :
h.regignano@fontevraud.fr



Artists hosted in residency at Fontevraud since 2006



Films completed after a residency at Fontevraud



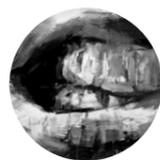
Laterarius (2010)
Marina Rosset
Suisse



Fly in the sky (2010)
Vera Neubauer
Rep. Tchèque / R-U



Good bye Mr Christie (2010)
Phil Mulloy
Royaume-Uni



Food (2010)
Raphaël Thierry
Christian Volckman
France



Sirens (2010)
Anne Breymann
Allemagne



Adam Belarouchia (2016)
Je suis là
Maroc



Impossible figures and other stories II (2016)
Marta Pajek
Pologne



Sauvage (2016)
Bella Szederkenyi
Hongrie



Vieil Ours (2016)
Chen Chen
Chine



Toile d'araignée (2016)
Natalia Chernysheva
Russie



Les contes de la nuit (2011)
Michel Ocelot
France



Cats (2011)
Raphaël Thierry
Christian Volckman
France



Luminaris (2011)
Juan Pablo Zaramella
Argentine



Cauchemar ou réalité (2012)
Khalid Hammadi
Maroc



Allez hop ! (2013)
Juliette Bailly
France



If ou le rouge perdu (2016)
Marie-Hélène Turcotte
Canada



Nothing (2017)
Chao Wu, Weilun Xia
Chine



Oeuf (2017)
Abdellatif El Ayyady
Maroc



Le petit bonhomme de poche (2017)
Ana Chubinidze
Géorgie



3'33" before the end (2017)
Chenghua Yang
Chine



Autour du lac (2013)
Noémie Marsily
Carl Roosens
Belgique



Méandres (2013)
E. Bouedec, M. Philippon, F.Mialthe
France



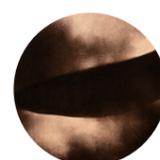
Vigia (2013)
Marcel Barelli
Suisse



Hollow Land (2013)
Michelle et Uri Kranot
Israël



Mahjong (2013)
Chen Xi
Chine



Etreintes (2018)
Justine Vuylsteker
France



Drôle de Poisson (2018)
Krishna Ch. A. Nair
Inde



Circuit (2018)
Delia Hess
Suisse



La Casa Lobo (2018)
Cristobal León
Joaquín Cociña
Chili



Ville Neuve (2018)
Felix Dufour Laperrière
Canada



Corps étrangers (2013)
Nicolas Brault
Canada



Jardin des deux rives (2013)
Amel El Kamel
France



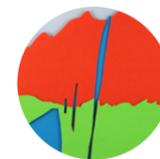
Festin (2014)
Abdellatif El Ayyady
Maroc



Bang bang ! (2014)
Julien Bisaro
France



Beach Flags (2014)
Sarah Saidan
Iran



Paysages Intermédiaires (2018)
Richard Negre
France



L'amour de Mitya (2018)
Svetlana Filippova
Russie



Différence (2018)
Omar Lhamzi
Maroc



Le tigre sans rayures (2019)
Robin Morales Reyes
Mexique



Movements (2019)
Dahee Jeong
Corée du Sud



Man on the chair (2014)
Dahee Jeong
Corée du Sud



Looper (2014)
Evelien de Roeck
Belgique



Zroods (2015)
Jihad Eliassa
Maroc



Haircut (2015)
Virginia Mori
Italie



Chulyen, histoire de corbeau (2015)
C. Lopez, A. Patron
France



Tututú (2019)
Rosa Peris
Espagne



Lah Gah (2019)
Cécile Brun
Suisse



Sh_t Happens (2019)
Michaela Mihályiová
et David Štumpf
Slovaquie



Sonambulo (2015)
Theodore Ushev
Bulgarie / Canada



Le renard minuscule (2016)
Aline Quertain,
Sylvia Szkiladz
Belgique / Pologne



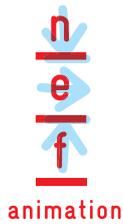
Vaysha l'aveugle (2016)
Theodore Ushev
Bulgarie / Canada



Nina (2016)
Emmanuel Elliah,
Maria Korkel
France / Allemagne



Mamie (2016)
Janice Nadeau
Canada



Fontevraud
L'émotion est dans l'inattendu

